FOOD SERVICES IN THE CANADIAN CADET ORGANIZATIONS

(Please print)

The following document is addressed to a cadet having reached the age of majority or to the parents of a cadet under the age of majority, who may have diet restrictions. The purpose of the following document is to provide you with particular details related to Cadet training programs and activities during which meals are scheduled. Please read it carefully.

A review of the Basic Health Questionnaire (BHQ) recently completed by the cadet or his/her parents, whichever applies, has revealed that he/she should avoid consuming certain food items or ingredients because of the risk that they may trigger a reaction (BHQ Question 1). Because of that answer, the Canadian Forces (CF) have asked that the cadet or his/her parents, whichever applies, complete a Detailed Health Questionnaire to clarify certain aspects about his/her diet restrictions.

Through out the year, the cadet may be offered to participate in training programs or activities of varying duration. In some of those instances, he/she may be entitled to a meal prepared, provided or paid for by the CF. Because of the answer given to Question 1 on the BHQ, the CF are concerned that it may not be safe for the cadet to take part in programs or activities during which meals are scheduled.

The Canadian Forces (CF) recognize that, for cadets with food allergies, sensitivities and intolerances, avoiding specific foods and ingredients is a challenge that can have major repercussions on their health.

It is therefore important for the cadet or his/her parents, whichever applies, to be aware that, unlike many schools and other establishments, the CF Food Services do not have the mandate, are not equipped nor staffed to offer allergen-free foods or food preparation conditions. The CF Food Services do not have the resources required to cater to individual diners' food restrictions by ensuring avoidance of certain ingredients in food preparation.

It is equally important for everyone to be aware that these restrictions exist in all CF Food Services kitchens and are also applicable when food services are contracted out at Cadet Summer Training Centres (CSTC) as well as during every other type of Cadet training program and activity conducted through out the year.

Knowing this information, the cadet with diet restrictions or his/her parents, whichever applies, can consent to the former participating in Cadet training programs and activities during which meals are scheduled by completing section 1, 2 and 3 below.

If the cadet or his/her parents, whichever applies, do not wish to consent, then they do not have to complete this document nor return it to the cadet corps/squadron.

If the cadet or his/her parents have any questions, both can contact the cadet corps/squadron commanding officer.

SERVICES D'ALIMENTATION DANS LES ORGANISATIONS DE CADETS DU CANADA

(En lettres moul@es s.v.p.)

Le présent document s'adresse à un cadet majeur ou aux parents d'un cadet mineur, qui fait peut-être l'objet de restrictions alimentaires. Le but du présent document est de vous informer de certains aspects des programmes d'instruction et activités des Cadets au cours desquels des repas sont prévus. Vous êtes priés de le lire attentivement.

Un examen du Questionnaire de santé sommaire (QSS) récemment rempli par le cadet ou ses parents, selon le cas, indique qu'il devrait s'abstenir de consommer certains aliments ou ingrédients, par crainte qu'ils ne déclenchent une réaction (question 1 du QSS). Compte tenu de cette réponse, les Forces canadiennes (FC) ont demandé que le cadet ou ses parents, selon le cas, remplissent un Questionnaire de santé détaillé afin de préciser certains aspects de ses restrictions alimentaires.

À tout moment au cours de l'année, le cadet peut se voir offrir de participer à des programmes d'instruction et des activités de durées variées. Lors de certaines de ces occasions, il pourrait avoir droit à un repas préparé, fourni ou défrayé par les FC. Compte tenu de la réponse donnée à la question 1 du QSS, les FC croient qu'il pourrait être risqué de laisser le cadet participer à des programmes d'instruction et des activités au cours desquels des repas sont prévus.

Les Forces canadiennes (FC) sont sensibilisées à l'idée que, pour les cadets souffrant d'allergies, de sensibilités ou d'intolérances alimentaires, la nécessité d'éviter certains aliments et certains ingrédients représente un défi qui peut avoir des répercussions importantes sur leur santé.

Il est donc très important pour le cadet ou ses parents, selon le cas, d'être conscients que, contrairement à bien des écoles et autres établissements, les Services d'alimentation des FC n'ont pas le mandat d'offrir des aliments sans allergènes, ni le matériel ou le personnel pour le faire, et ne peuvent pas garantir des conditions de préparation d'aliments exemptes d'allergènes. Les services d'alimentation des FC ne possèdent pas les ressources voulues pour tenir compte des restrictions alimentaires de certains consommateurs en veillant à ce que certains ingrédients n'entrent pas dans la préparation de leurs aliments.

Il est tout aussi important pour tous d'être conscients que ces contraintes sont présentes dans toutes les cuisines des services d'alimentation des FC et qu'elles sont aussi valables lorsque l'on recourt aux services d'un fournisseur pour la prestation de services d'alimentation dans les centres d'instruction d'été des cadets (CIEC) et lors de la tenue d'autres types de programmes d'instruction et d'activités des Cadets tout au long de l'année.

En tenant compte de ces informations, le cadet qui a des restrictions alimentaires ou ses parents, selon le cas, peuvent consentir à la participation de ce premier aux programmes d'instruction et activités des Cadets au cours desquels des repas sont prévus, et ce en remplissant les sections 1, 2 et 3 ci-dessous.

Si le cadet ou ses parents, selon le cas, ne souhaite pas donner leur consentement, ils n'ont pas à remplir le présent document ni à le retourner au corps ou à l'escadron de cadets.

Pour obtenir des informations supplémentaires, le cadet ou ses parents sont invités à communiquer avec le commandant du corps ou de l'escadron de cadets.

(Please print) (En lettres moul@es s.v.p.)

SECTION 1: CADET PERSONAL INFORMATION	**SECTION 1 : RENSEIGNEMENTS PERSONNELS DU CADET**
Surname ï Nom de famille	Given name(s) ï Pr@nom(s)
Gender ï Sexe ☐ Male Masculin ☐ Female F@minin	Date of Birth (yyyy-mm-dd) ï Date de naissance (aaaa-mm-jj)
Civic Address (No and Street Name) - Adresse municipale (n° et nom de rue)	
City or Town ï Ville ou village	Prov/Terr ï Prov/Terr / Postal Code ï Code postal

SECTION 2: PARENT INFORMATION (complete only if the cadet is under the age of majority)	**SECTION 2 : RENSEIGNEMENTS SUR LES PARENTS (remplir seulement si le cadet est mineur)**

Surname ï Nom de famille	Given name(s) ï Pr@nom(s)	Relationship with applicant ï Lien avec le demandeur ☐ Father P¯re ☐ Mother M¯re ☐ Guardian Tuteur

Civic Address ï Adresse municipale

☐ Check this box if the parentõs civic address and that of the applicant are the same. If not, please provide it on the right. Cocher la case si lõadresse municipale du parent correspond ¨ celle du demandeur. Si ce nõest pas le cas, pri¯re de lõinscrire ci-contre.	No and Street Name ï N° et nom de rue		
	City or Town ï Ville ou village	Prov/Terr ï Prov/Terr	Postal Code ï Code postal

Telephone (day) ï T@l@phone (jour)	Telephone (evening) ï T@l@phone (soir@e)	Telephone (other) ï T@l@phone (autre)

SECTION 3: CONSENT AND WAIVER	**SECTION 3 : CONSENTEMENT ET EXONÉRATION**
PARENTS OF CADETS UNDER THE AGE OF MAJORITY	***PARENTS DE CADETS MINEURS***
I, the undersigned, having parental authority over the above-named cadet, hereby:	Je, le soussigné, détenant l'autorité parentale à l'égard du cadet ci-haut mentionné :
accept that it is my responsibility, as the parent of a cadet under the age of majority, to determine my child's ability to recognize foods that are liable to contain allergens;	accepte qu'il m'incombe, en tant que parent d'un cadet mineur, de juger des capacités de mon enfant à reconnaître les aliments susceptibles de contenir des allergènes;
certify that my child can monitor what he/she eats without assistance so as to avoid allergens;	atteste que mon enfant est en mesure de surveiller les aliments qu'il consomme sans aide afin d'éviter des allergènes;
consent to my child taking part in Cadet training programs and activities during which meals are scheduled;	consent à la participation de mon enfant aux programmes d'instruction et activités au cours desquels des repas sont prévus;
assume full responsibility for allowing my child to participate in Cadet training programs and activities in spite of the above-mentioned restrictions and conditions;	assume l'entière responsabilité de permettre à mon enfant de participer aux programmes d'instruction et activités malgré les contraintes et dans les conditions indiquées ci-haut;
fully release and indemnify Her Majesty the Queen in Right of Canada, her heirs, successors, employees, agents and members of the Canadian Forces from any and all damages, past, present and future, resulting directly from my decision to consent to my child's participation in Cadet training programs and activities.	accepte de pleinement indemniser et de renoncer à toute demande de dommages envers Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, ses héritiers, successeurs, employés, agents et membres des Forces canadiennes pour tout dommages passés, présents et futurs relevant directement de ma décision de consentir à la participation de mon enfant aux programmes d'instruction et activités des Cadets.
I have read this entire document, I understand it and accept its terms.	J'ai tout lu le présent document , le comprend et en accepte les conditions.

Name - Nom _____ Signature ï Signature _____ Date ï Date _____

CADETS HAVING REACHED THE AGE OF MAJORITY	***CADETS MAJEURS***
I, the undersigned, hereby:	Je, le soussigné :
accept that it is my responsibility to carefully monitor what I eat so as to avoid allergens;	accepte qu'il m'incombe de surveiller attentivement les aliments que je consomme afin d'éviter les allergènes;
accept that it is my responsibility to recognize foods that are liable to contain allergens;	accepte qu'il m'incombe de reconnaître les aliments susceptibles de contenir des allergènes;
certify that I can monitor what I eat without assistance so as to avoid allergens;	atteste que je suis en mesure de surveiller les aliments que je consomme sans aide afin d'éviter des allergènes;
consent to taking part in Cadet training programs and activities during which meals are scheduled;	consent à participer aux programmes d'instruction et activités au cours desquels des repas sont prévus;
assume full responsibility for participating in Cadet training programs and activities in spite of the above-mentioned restrictions and conditions;	assume l'entière responsabilité de participer aux programmes d'instruction et activités malgré les contraintes et dans les conditions indiquées ci-haut;
fully release and indemnify Her Majesty the Queen in Right of Canada, her heirs, successors, employees, agents and members of the Canadian Forces from any and all damages, past, present and future, resulting directly from my decision to consent to participating in Cadet training programs and activities.	accepte de pleinement indemniser et de renoncer à toute demande de dommages envers Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, ses héritiers, successeurs, employés, agents et membres des Forces canadiennes pour tout dommages passés, présents et futurs relevant directement de ma décision de consentir à participer aux programmes d'instruction et activités des Cadets.
I have read this entire document, I understand it and accept its terms.	J'ai tout lu le présent document, le comprend et en accepte les conditions.

Cadetõs Signature ï Signature du cadet _____ Date ï Date _____

FOR CADET CORPS/SQUADRON USE ONLY	**RÉSERVÉE AU CORPS OU À L'ESCADRON DE CADETS**

SECTION 4: FORTRESS REGISTRATION	**SECTION 4 : ENREGISTREMENT DANS FORTERESSE**

Decision entered in Fortress
D@cision saisie dans Forteresse

Admin O Initials / Initiales de lõO admin _____ Date ï Date _____